

# Dodatek č. 4 ke smlouvě o dílo č. 07/2004

## I. Smluvní strany

**Objednatel:** městska část Praha 12  
sídlem: Generála Šišky 2375/6, 143 00 Praha 4 - Modřany  
zastoupený: Mgr. Janem Adamcem - starostou  
IČO: 00231151  
DIČ: CZ00231151  
bankovní spojení: Česká spořitelna a.s., pobočka Praha 4  
číslo účtu: 000027-2000762389/0800  
(dále jen *Objednatel*)

**Zhotovitel:** T-MAPY spol. s r. o.  
sídlem: Špitálská 150, 500 03 Hradec Králové  
jednající: Ing. Jiřím Bradáčem - jednatelem firmy  
registrace: Krajský soud v Hradci Králové, odd. C, vl. 9307  
IČO: 47451084  
DIČ: CZ47451084  
bankovní spojení: ČSOB a.s., pobočka Hradec Králové  
číslo účtu: 8688743/0300  
(dále jen *Zhotovitel*)

## II. Předmět dodatku

- 2.1. Předmětem Dodatku č. 4 ke smlouvě o dílo č. 07/2004 ze dne 1.9.2004 (evidenční číslo u objednatele SML 2004/302/3 OIT) ve znění Dodatku č. 1, č. 2 a č. 3 (dále jen „smlouva“) je doplnění Čl. II. „Předmět smlouvy“ bodu 2.1 smlouvy o dodávku software T-WIST Pasport zeleně a Pasport mobiliáře (dále jen „dodávka“), za účelem rozšíření stávajícího systému T-WIST o nástroje pro jednotnou evidenci, inventarizaci a správu městské zeleně (údržba, výsadba, dendrologie) a dalších souvisejících objektů (technické prvky, mobiliář apod.) v zájmovém území Objednatele.
- 2.2. Součástí dodávky software jsou i nezbytné implementační služby.
- 2.3. Podrobnější popis jednotlivých součástí dodávky je uveden v příloze č. 1, která je nedílnou součástí tohoto Dodatku č. 4.
- 2.4. Podmínky užití licencí aplikací dodaných v rámci plnění dodávky jsou uvedeny v příloze č. 2, která je nedílnou součástí tohoto Dodatku č. 4.

## III. Doba plnění

- 3.1. Zhotovitel zahájí realizaci dodávky do 14 dnů od podpisu smlouvy oprávněnými zástupci smluvních stran.
- 3.2. Zhotovitel předá dílo do 3 měsíců od data účinnosti smlouvy.
- 3.3. Závazek Zhotovitele se považuje za splněný dnem podepsání předávacího protokolu oběma smluvními stranami.

#### IV. Cena dodávky

4.1. Cena dodávky je uvedena v následující tabulce:

položka	cena bez DPH
licence software: <ul style="list-style-type: none"><li>• T-WIST Pasport zeleně PRO</li><li>• T-WIST Pasport mobiliáře PRO</li><li>• T-WIST Mapové podklady STANDARD</li><li>• T-WIST Jasper reports</li></ul>	***** Kč
služby implementace: <ul style="list-style-type: none"><li>• základní implementace a konfigurace aplikací</li><li>• konfigurace mapových aplikací Mapa zeleně a Mapa mobiliáře</li><li>• konfigurace sestav/reportů v Jasper reports</li><li>• rozvojové úpravy sw Pasport zeleně</li></ul>	***** Kč
služby zpracování dat: <ul style="list-style-type: none"><li>• příprava a import původních popisných a grafických dat</li></ul>	***** Kč
ostatní služby: <ul style="list-style-type: none"><li>• školení správce aplikací (na pracovišti Objednatele)</li><li>• konzultace při spuštění aplikací (vzdáleně)</li></ul>	***** Kč
<b>celkem software a služby</b>	<b>347 500 Kč</b>

4.2. Celková cena dodávky tedy činí **420.475, - Kč** včetně 21 % DPH, dle cenové nabídky Zhotovitele. Tato cena je úplná a konečná. Její zvýšení je možné pouze na základě dohody obou smluvních stran.

4.3. Cena je stanovena dohodou v souladu se zák. č. 526/1990 Sb., o cenách, v platném znění.

4.4. Práce nad rámec předmětu plnění tohoto Dodatku č. 4 vyžadují předchozí dohodu smluvních stran. Pokud Zhotovitel provede tyto práce bez předchozí dohody, považuje se provedení těchto prací za dar Objednateli.

#### V. Záruky za jakost a odpovědnost za vady

5.1. Článek IX. „Záruky a reklamace“ smlouvy se doplňuje o bod 9.6., který zní:

“9.6. Objednatel zajistí nahlášení vady či jiného požadavku, a to prostřednictvím:

- služby Helpdesk Zhotovitele na adrese <http://helpdesk.tmapy.cz>,
- v případě nedostupnosti služby Helpdesk telefonicky na č.: 241 433 878 (kontaktní osoba \*\*\*\*\*),
- nebo faxem na č. 241 433 872,
- nebo písemně na adresu: T-MAPY spol. s r.o., Brabcova 1159/2, 147 00, Praha 4 – Podolí“.

#### VI. Závěrečná ujednání

6.1. Objednatel se zavazuje zaslat tuto smlouvu správci registru smluv k uveřejnění prostřednictvím registru smluv bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 30 dnů od uzavření smlouvy. Objednatel před odesláním přijme účinná opatření, aby nedošlo ke zveřejnění skutečností, které tvoří obchodní tajemství Zhotovitele, nebo skutečností, na které se povinnost uveřejnění podle zákona nevztahuje (ust. § 3 odst. 1. a 2. zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění), pokud Zhotovitel na takové skutečnosti Objednatele upozornil. Objednatel však tuto smlouvu k uveřejnění prostřednictvím registru smluv nezašle, jestliže výše hodnoty jejího předmětu (celková cena) je 50 000 Kč bez DPH nebo nižší.

6.2. Ostatní ujednání vychází z výchozí smlouvy č. 07/2004 uzavřené mezi oběma stranami dne 1.9.2004.

6.3. Měnit nebo doplňovat text původní smlouvy, včetně změn provedených Dodatky, je možné jen formou písemných dodatků, podepsaných oprávněnými zástupci obou smluvních stran.

6.4. Tento Dodatek č. 4 je vyhotoven v 3 stejnopisech, z nichž 2 obdrží Objednatel a 1 Zhotovitel. Zároveň se stává nedílnou součástí výše uvedené smlouvy č. 07/2004.

- 6.5. Tento Dodatek č. 4 nabývá platnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran a účinnosti zveřejněním v registru smluv dle bodu 6.1 Dodatku.
- 6.6. Smluvní strany se dohodly, že se smlouva a veškeré právní vztahy, práva a povinnosti s ní související budou ode dne účinnosti tohoto dodatku řídit zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem.
- 6.7. Objednatel a Zhotovitel shodně prohlašují, že si tento Dodatek č. 4 před jeho podpisem přečetli, že byl uzavřen po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek.

Za zhotovitele:

Za objednatele:

V Praze dne .....

V Praze dne .....

.....  
Ing. Jiří Bradáč, jednatel

.....  
Mgr. Jan Adamec, starosta

Přílohy:

č.1.....Bližší popis předmětu plnění

č.2.....Licenční ujednání

## Rozšíření systému T-WIST o nový software T-WIST Pasport zeleně a Pasport mobiliáře

### **Předmět plnění:**

Stávající systém GIS T-WIST bude rozšířen o nástroje pro komplexní jednotnou evidenci, inventarizaci a správu městské zeleně (údržba, výsadba, dendrologie) a dalších souvisejících objektů (technické prvky, mobiliář apod.) v zájmovém území Objednatele. Nový systém, založený na webových technologiích, nahradí původní lokálně instalované desktopové řešení. Součástí dodávky software je jeho implementace a konfigurace, rozvojové úpravy, import dat a školení.

### **Bližší specifikace:**

Vlastní řešení, tj. sada aplikací Pasport zeleně a Pasport mobiliáře, založené na webové platformě T-WIST se skládá ze dvou částí: databázové aplikace pro správu a evidenci všech záznamů a vlastní mapové aplikace. Pro uložení popisných dat je využita primárně SQL databáze PostgreSQL, grafická data jsou uložena v PostGIS. Databázová část pasportu se skládá z dílčích modulů členěných po tematických oblastech a umožňuje samostatnou editaci jednotlivých témat.

Mezi hlavní úlohy, které aplikace řeší, patří:

- samotné vedení evidence dat pasportu,
- zobrazení a editace jednotlivých objektů pasportu v mapě
- vyhledání objektu podle jeho atributů,
- editace a doplňování atributů u existujících objektů,
- přidání, úprava a odebrání objektů
- plánování údržby

### **Základním nosným prvkem Pasportu zeleně je plocha zeleně:**

- část **Pasport zeleně** a její členění: Plochy – Biologické prvky – Technické prvky – Doplnky  
k plochám zeleně jsou navázány další objekty:
  - biologické prvky (stromy, keře, záhony ...)
  - technické prvky (kašny, bazény, pískoviště ...)
  - doplňky (sochy, průlezky, oplocení ...)
- část **Dendrologie**
  - obsahuje charakteristiku jednotlivých druhů zeleně (taxon, dendrometrické údaje)
  - eviduje informace o zdravotním stavu zeleně (vitalita, stabilita, provozní bezpečnost...)
  - řeší návrh péstebních opatření (včetně naléhavosti údržby)
- část **Údržba zeleně** a její členění: Úkony – Biologické prvky – Technické prvky – Doplnky – Ceníky – Ceníky úkonů obsahuje:
  - rozdělení pro biologické, technické prvky a doplňky
  - vazbu na ceníkovou položku
- část **Doplňkové moduly:**
  - Zásahy/Opravy – řeší údržbu biologických prvků (sekání, asanace, redukční řez atd.)
  - Památné stromy – umožňuje evidovat památné stromy včetně podrobných informací (např. datum vyhlášení/zrušení, důvod ochrany, rozsah ochranného pásma vč. zobrazení v mapě)
  - Upozornění – umožňuje nastavit upozorňující e-maily na plánovanou kontrolu zdravotního stavu stromů nebo na nutnost kontroly bezpečnostní vazby

**Aplikace Pasport mobiliáře** umožňuje evidovat tematicky rozdělené skupiny objektů:

- Bariéry, zábrany: zahrazovací sloupky, zábradlí, závory, ostatní bariéry a zábrany
- Doprava: stojany na kola, boxy na kola, nájezdové rampy pro hendikepované, ukazatele – měřiče rychlosti, parkomaty, dopravní kamery, zastávkové označníky, ostatní dopravní mobiliář
- Hřiště: hřiště, herní prvky dětských hřišť, výsledkové tabule, sportovní vybavení, ostatní mobiliář hřišť
- Městský orientační a informační systém: orientační cedule, informační tabule (nosiče), zákazové tabulky, pamětní desky, turistické rozcestníky KČT, ostatní prvky orientačního a informačního systému
- Nábytek a vybavení: přístřešky, lavičky a sedátka, stoly, posezení, sušáky na prádlo, klepadla na koberce, drobné stavby, ohniště / gril, ostatní nábytek a vybavení
- Vodní prvky: kašny a vodotrysky, pítka, Závlahy, hydranty, ostatní vodní prvky
- Jiné: telefonní budky, poštovní schránky, nádoby na zimní posyp, kamery, monitorovací zařízení, mobilní WC, psí pisoáry, výuková zařízení, stožáry, sloupy (různé typy), vlajkové nosiče, ozvučovací systémy, mříže ke stromům, slavnostní LED osvětlení, reklamní tabule, plakátovací plochy, drobné umělecké objekty, vše ostatní

# LICENČNÍ UJEDNÁNÍ

## k užití softwarového produktu T-WIST server a T-WIST aplikací

### Podmínky licenčního ujednání

Produkt „T-WIST server“ je autorským dílem chráněným ustanoveními autorského zákona. T-MAPY spol. s r.o. je nositelem majetkových autorských práv k němu.

Okamžikem instalace produktu **T-WIST server** nebo **T-WIST aplikace** osobou oprávněnou společností T-MAPY spol. s r.o., sídlem Špitálská 150, 500 03 Hradec Králové, IČO 47451084 (dále jen „společnost T-MAPY“) k této instalaci souhlasí uživatel s podmínkami obsaženými v tomto dokumentu - licenčním ujednáním a bude respektovat veškeré jeho body.

### Oprávnění získané akceptováním tohoto licenčního ujednání

Společnost T-MAPY tímto licenčním ujednáním nositeli licence poskytuje a nositel licence od společnosti T-Mapy přijímá licenci k užití softwarového produktu **T-WIST server** a **T-WIST aplikací** (dále jen *Produkt*). Produkt je součástí technologie T-WIST (Týmový Webový Informační Systém firmy T-MAPY).

Toto licenční ujednání popisuje souhrnný stav licencí k užití softwarového produktu T-WIST server a T-WIST aplikací ke dni uvedenému v nadpisu kapitoly III. a v plném rozsahu se jím nahrazují všechna předcházející licenční ujednání k užití softwarového produktu T-WIST server a T-WIST aplikací mezi společností T-MAPY a výše uvedeným nositelem licence.

### Souhrn licencí

T-WIST server		
Modul	Typ licence	Rozsah licence
Databáze	U	neomezená
Mapy	U	--

T-WIST aplikace		
Název	Typ licence	Rozsah licence
T-WIST CEU – administrace systému (správa uživatelů)	U	neomezená interní
T-WIST REN GDPR (registr nemovitostí) vč. WSDP	U	neomezená interní
T-WIST Volby	U	neomezená interní
T-WIST Komunikační rozhraní ISZR	U	neomezená interní
T-MapServer/Spinbox (TMS)	U	neomezená
Spinbox – konektor pro SU VITA	U	neomezená interní
T-WIST Pasport zeleně PRO	U	neomezená interní
T-WIST Pasport mobiliáře PRO	U	neomezená interní
T-WIST Mapové podklady STANDARD	U	neomezená interní
T-WIST Jasper Reports	U	neomezená interní

### Popis licencí podle jejich typu a rozsahu

#### Typ licence

#### **U** uživatelská licence

Uživatelská licence opravňuje nositele licence k užívání *Produktu* k nekomerčním účelům v rámci daném rozsahem licence (viz kap. Rozsah licence).

#### **K** komerční licence

Komerční licence opravňuje nositele licence k užívání *Produktu* ke komerčním účelům v rámci daného rozsahem licence (viz kap. Rozsah licence). Komerčním účelem se rozumí užívání produktu jako součásti služeb ASP či jiných obdobných aktivit.

#### **S** speciální licence

Speciální licence upravuje práva a povinnosti nositele licence v případech, které nejsou popsány jinými typy licencí.

### Rozsah licence

Vysvětlení specifických pojmů:

**Interní uživatel** ... zaměstnanec nositele licence nebo pracovník se zvláštními právy ve vnitřní organizační struktuře nositele licence (např. zastupitel, radní). Interním uživatelem výslovně není osoba, která není zaměstnancem nositele licence nebo je jinou osobou mimo vnitřní organizační strukturu nositele licence.

**Nespecifikovaný uživatel** ... uživatel bez autentifikace a autorizace přístupu k *Produktu*

#### **25** Licence do 25 interních uživatelů

Tato licence k užití *Produktu* opravňuje nositele licence k instalaci a současnému užití *Produktu* na nejvýše jednom serveru s možností zavedení přístupu k *Produktu* pro maximálně 25 interních uživatelů pro využití *Produktu* v rámci vnitřní sítě (intranetu) organizace. Interní využívání *Produktu* neopravňuje nositele licence k poskytování přístupu k *Produktu* veřejnosti nebo jiným nespecifikovaným uživatelům.

#### **50** Licence do 50 interních uživatelů

Tato licence k užití *Produktu* opravňuje nositele licence k instalaci a současnému užití *Produktu* na nejvýše jednom serveru s možností zavedení přístupu k *Produktu* pro maximálně 50 interních uživatelů pro využití *Produktu* v rámci vnitřní sítě (intranetu) organizace. Interní využívání *Produktu* neopravňuje nositele licence k poskytování přístupu k *Produktu* veřejnosti nebo jiným nespecifikovaným uživatelům.

#### **neomezená interní** Licence pro neomezený počet interních uživatelů

Tato licence k užití *Produktu* opravňuje nositele licence k instalaci a současnému užití *Produktu* pro vlastní potřebu na nejvýše jednom serveru s možností zavedení přístupu k *Produktu* pro neomezený počet interních uživatelů pro využití *Produktu* v rámci vnitřní sítě (intranetu) organizace. Tato licence

dále umožňuje zavést přístup k *Produktu* interním uživatelům z prostředí mimo vnitřní síť (z extranetu) nabyvatele, přičemž tyto uživatelé musejí být identifikováni svým uživatelským jménem a zároveň musí být vyloučena možnost přístupu k *Produktu* veřejnosti nebo jiným nespecifikovaným uživatelům.

#### **neomezená Licence pro neomezený počet uživatelů**

Tato licence k užití *Produktu* opravňuje nositele licence k instalaci a současnému užití *Produktu* pro vlastní potřebu na nejvýše jednom serveru s možností zavedení přístupu k *Produktu* pro neomezený počet interních uživatelů pro využití *Produktu* v rámci vnitřní sítě (intranetu) organizace včetně možnosti zavést přístup k *Produktu* interním uživatelům z prostředí mimo vnitřní síť (z extranetu) nabyvatele, přičemž tyto uživatelé musejí být identifikováni svým uživatelským jménem. Tato licence dále umožňuje poskytnutí přístupu k *Produktu* veřejnosti či jiným nespecifikovaným uživatelům prostřednictvím sítě Internet.

#### **Ochrana práv duševního vlastnictví**

1. Autorská práva, jakož i ostatní jiná práva duševního vlastnictví, vztahující se k *Produktu*, včetně příruček, manuálů a dalších dokumentů distribuovaných spolu s *Produktem*, nadále přísluší společnosti T-MAPY a nejsou poskytnutím licence opravňující nositele licence k užití *Produktu* dotčena. Udělením licence k užití *Produktu* vzniká nositeli licence pouze nevýhradní právo *Produkt* užívat, a to v rozsahu odpovídajícím typu poskytnuté licence. Nositeli licence nevznikají jakákoli vlastnická práva k *Produktu*.
2. Nositel licence není oprávněn odstraňovat, měnit, zakrývat nebo jakýmkoli jiným způsobem zasahovat do jakýchkoliv autorskoprávních, vlastnických či jiných označení společnosti T-MAPY umístěných nebo uložených na softwarových produktech, nebo jakékoliv jejich částí, či dokumentaci distribuované spolu s *Produktem*. Nositel licence se zavazuje informovat společnost T-MAPY o případném porušení autorských práv, jakož i jiných práv duševního vlastnictví společnosti T-MAPY, třetí osobou, a to bez zbytečného odkladu poté, co se o nich dozví.
3. Nositel licence není bez předchozího písemného souhlasu společnosti T-MAPY oprávněn *Produkt* zcizit, postoupit, šířit, nebo jinak přenechat či umožnit jejich užití třetí osobou v rozporu s licenční smlouvou.
4. Nositel licence není zejména oprávněn *Produkt* kopírovat, překládat, upravovat, rozšiřovat, dekompileovat, napodobovat, modifikovat nebo provádět zpětné rekonstruování *Produktu* a ani není oprávněn povolit provádění takových činností třetí osobě. Uvedené se v plném rozsahu vztahuje i na dokumentaci distribuovanou spolu se softwarovými produkty. Nositel licence dále není oprávněn odstraňovat, měnit, zakrývat nebo jakýmkoli jiným způsobem zasahovat do jakýchkoliv autorskoprávních, vlastnických či jiných označení *Produktu*.
5. Výjimkou ze zákazu uvedeného v předchozích odstavcích je právo nositele licence pořídít nejvýše dvě kopie softwarového produktu za účelem zálohování. Nositel licence je současně povinen vytvářet záložní kopie datových souborů a zajistit si tak dostatečnou ochranu svých dat. Pro případ nedostupnosti či neexistence záložních kopií datových souborů je nositel licence srozuměn s tím, že společnost T-MAPY nenese odpovědnost za náklady spojené s obnovou poškozených nebo ztracených datových souborů, ani za ztráty vzniklé v této souvislosti.
6. Společnost T-MAPY má právo kontrolovat řádné plnění podmínek tohoto licenčního ujednání a nositel licence je povinen tuto kontrolu umožnit.

#### **Povinnosti a odpovědnost společnosti T-MAPY**

1. Společnost T-MAPY se zavazuje, že nositeli licence na jeho žádost:
  - a) provede instalaci softwarových produktů na jeho hardware, odpovídá-li tento výkonovým limitům nezbytným pro odpovídající funkčnost *Produktu*;
  - b) provede implementaci softwarových produktů do informačního systému provozovaného nositelem licence;
  - c) provede školení určených zaměstnanců nositele licence v užití softwarových produktů;
  - d) zajistí pozáruční údržbu *Produktu*;
2. Požádá-li nositel licence společnost T-MAPY o poskytnutí kteréhokoli z plnění specifikovaných v předchozím odstavci, budou konkrétní podmínky, za kterých bude plnění uskutečněno, předmětem samostatného smluvního ujednání stran při respektování aktuálně platného ceníku zboží a služeb společnosti T-MAPY.
3. Společnost T-MAPY odpovídá nositeli licence za škodu způsobenou mu zaviněným porušením povinností stanovených tímto licenčním ujednáním. Společnost T-MAPY neodpovídá nositeli licence za škodu, která mu vznikne v důsledku:
  - a) údržby softwarového produktu jinou osobou než společností T-MAPY nebo jí autorizovaným subjektem;
  - b) nesprávného nebo neadekvátního používání softwarového produktu;
  - c) užití softwarového produktu v jiném než doporučeném prostředí.
4. Jakékoli nároky na náhradu škody je nositel licence oprávněn u společnosti T-MAPY relevantně uplatnit jen tehdy, pokud po vzniku škodné události učinil veškeré kroky směřující k minimalizaci výše škody a pokud o vzniku škodné události společnost T-MAPY bezodkladně vyrozuměl a poskytl jí veškeré vyžádané dokumenty a ke vzniku škodné události se vztahující.

#### **Záruka**

1. Záruční doby a další podmínky se řídí ujednáními příslušné smlouvy o dílo.
2. Společnost T-MAPY neručí za škody způsobené závadou na technickém zařízení nebo systémovém software. Rovněž neodpovídá za chyby způsobené chybou obsluhou nebo neznalostí produktu.

#### **Místo převzetí, platby**

1. Není-li dohodnuto jinak, je nositel licence povinen *Produkt* převzít v místě sídla společnosti T-MAPY.
2. Okamžikem převzetí přechází na nositele licence riziko ztráty, zničení nebo poškození *Produktu*.
3. Není-li dohodnuto jinak, jsou licenční poplatky splatné nejpozději k okamžiku převzetí *Produktu* nositelem licence.
4. Nezaplacení *Produktu* v termínu splatnosti má za následek možnost právního postihu za nelegální užívání programu a porušení autorského zákona. Zároveň se ztrácí záruční podmínky a právo na podporu ze strany společnosti T-MAPY.

#### **Závěrečná ustanovení**

1. Dojde-li v souladu s těmito podmínkami ke skončení závazkového vztahu mezi společností T-MAPY a nositelem licence, je nositel licence povinen vrátit společnosti T-MAPY veškerá plnění společnosti T-MAPY poskytnutá, včetně případných kopií *Produktu* ve lhůtě 15 dnů ode dne skončení závazkového vztahu.

---

#### **Kontakt na výrobce:**

T-MAPY spol. s r.o., Špitálská 150, 500 03 Hradec Králové, tel 498511111, fax 495513371  
e-mail: [info@tmapy.cz](mailto:info@tmapy.cz), <http://www.tmapy.cz>